

# El Capazo de Europa



Boletín mensual de información europea del Enlace Europe Direct Andalucía Rural  
**Nº 8. Nueva Época**

## Los objetivos de la Red Europe Direct

Acercar y adaptar la información europea a las necesidades locales

Dar a conocer las políticas y programas de la UE

Fomentar la participación en los programas comunitarios

Cooperar con otros centros de información europea en cada región

Proporcionar información de retorno a las Instituciones europeas

### TEMA DEL MES

## La crisis y el Tratado de Lisboa marcan la agenda del nuevo 'curso' político europeo

El mes de agosto todo se para. Es como si todo se tomara un respiro, motivado por el calor en muchos casos, necesario en otros. En septiembre todo se retoma, y los políticos de la Unión Europea no iban a ser menos. Muchos son los temas que tienen por delante después del inicio del curso político 2009-2010, y de vital importancia, pero los que más van a copar la atención en los próximos meses son la evolución de la crisis económica, el futuro del Tratado de Lisboa, después del segundo referéndum irlandés, y la renovación de sus instituciones después de los comicios de este año.

El próximo 14 de septiembre, la Comisión Europea presentará una actualización de sus perspectivas económicas, en las que el gran interrogante será si la UE y la zona euro saldrán de la recesión en próximos meses.

En cuanto al apartado institucional, el 2 de octubre se celebrará el segundo referéndum irlandés sobre la ratificación del Tratado de Lisboa, cuya entrada en vigor es clave para reformar las instituciones de la UE. Sin embargo, el Parlamento Europeo no va a esperar a esa consulta para confirmar a José Manuel Durao Barroso para otro mandato al frente de la Comisión, ya que muy posiblemente votará su renovación por otros cinco años el próximo día 16. Lo que sí está claro es que el portugués repetirá otros cinco años a pesar de las voces críticas que se están escuchando. La nueva Comisión debe estar en marcha a partir del 1 de noviembre. Si el Tratado de Lisboa entra en vigor, la UE tendrá por primera vez un presidente estable. Todo está en manos de los irlandeses, que celebrarán en noviembre el segundo referéndum para aprobar el Tratado de Lisboa, después de la negativa de ese país en el primero.

Pero para nuestro país, este nuevo curso político europeo va a suponer un hito importantísimo, ya que el 1 de enero España sucederá a Suecia en la presidencia de turno de la Unión Europea. El presidente español, José Luis Rodríguez Zapatero, ya está preparando este periodo, y tiene intención de entrevistarse con los 27 líderes europeos antes de fin de año. Con algunos lo hará en reuniones bilaterales, mientras que con otros se verá en las tres cumbres de la UE previstas bajo presidencia sueca o en la del G-20 en Pittsburgh (Pensilvania, EE UU).



# LA UNIÓN EUROPEA AL DÍA

31 de agosto de 2009

## La UE se despide de la tradicional bombilla incandescente de 100 vatios

Las bombillas incandescentes de 100 vatios ya han empezado a desaparecer del mercado europeo, marcando el inicio de la muerte anunciada de todas las lámparas clásicas, que serán reemplazadas por las de nueva generación, mucho más económicas en energía.

Esta es la primera fase de un calendario fijado a finales de 2008 por Bruselas para retirar de aquí a 2012 todas las bombillas incandescentes, el invento de Thomas Edison que revolucionó el mundo a finales del siglo XIX. Tras el fin de las bombillas de 100 vatios, en septiembre de 2010 será el turno de las de 75, al año siguiente de las de 60 y en 2012 de las de 40 y 25 vatios.

Para Bruselas, esta medida contribuirá a mejorar la eficacia energética de la UE en un 20% en 2020 con respecto al nivel de 1990. La Comisión Europea calcula además que cada hogar ahorrará 166 euros en su factura anual de electricidad, lo que representará en conjunto entre 5.000 y 10.000 millones de euros anuales. Y es que, pese a que las lámparas de bajo consumo son más caras, su vida útil es más larga, al consumir entre un 65% y 80% menos de energía que las incandescentes. Otra opción para quienes prefieren una luz más viva son las bombillas de nueva tecnología halógena, que permiten ahorrar entre un 25% y un 45% de energía.



28 de agosto de 2009

## La biblioteca digital europea duplica su tamaño en un año

Los usuarios de Internet pueden acceder ahora a 4,6 millones de libros, mapas, fotografías, imágenes de cine y periódicos en Europeana, la biblioteca digital multilingüe de

Europa ([www.europeana.eu](http://www.europeana.eu)). La colección Europea ha aumentado más del doble desde su puesta en marcha en noviembre de 2008. La Comisión Europea tiene por meta que el número de objetos digitalizados en esta colección alcance los 10 millones de aquí a 2010. La Comisión también ha abierto un debate público sobre los desafíos futuros de la digitalización de libros en Europa, como son el potencial de asociación público-privada y la necesidad de reformar el marco jurídico demasiado disperso de los derechos de autor en Europa.

Un usuario puede encontrar hoy 4,6 millones de objetos digitalizados en Europeana, frente a los 2 millones de hace nueve meses. Entre los nuevos objetos añadidos se cuentan una colección de 70 incunables (libros impresos con las técnicas de impresión más antiguas) de la Biblioteca de Cataluña, una edición de 1572 del poema nacional de Portugal Os Lusíadas, de Luís de Camões, e imágenes de la Friedrichstraße en Berlín desde 1913, de la Association des Cinémathèques Européennes.

Sin embargo, los grandes progresos de Europeana también revelan las dificultades que entraña el proceso de digitalización. Actualmente, Europeana incluye principalmente libros digitalizados de dominio público, que ya no están protegidos por la legislación sobre los derechos reservados (cuya validez se prolonga 70 años desde la muerte del autor).

# LA UNIÓN EUROPEA AL DÍA



18 de agosto de 2009

## 18 millones de euros más para el futuro Internet móvil de muy alta velocidad

A partir del 1 de enero de 2010, la UE invertirá 18 millones de euros en la investigación en apoyo de las redes móviles de nueva generación 4G. La Comisión Europea ha decidido iniciar la financiación de la investigación sobre la tecnología Long Term Evolution (LTE) Advanced, que ofrecerá Internet móvil hasta cien veces más rápido que las redes 3G actuales. LTE se está convirtiendo en la primera opción de la industria para las redes móviles de nueva generación, lo que se debe también a la importante financiación comunitaria para la investigación desde 2004. Hace 25 años, Europa ya hizo de la norma GSM la base de la telefonía móvil moderna, que se utiliza hoy en un 80 % de las redes móviles mundiales. LTE cosechará seguramente un éxito similar.

Más información: <http://cordis.europa.eu/fp7/ict/future-networks/>

19 de agosto de 2009

## 19 de agosto: Día Mundial Humanitario

El Día Mundial Humanitario se conmemoró por primera vez el pasado 19 de agosto. Ese día se rindió homenaje a los trabajadores humanitarios que perdieron su vida o que resultaron heridos en el curso de su trabajo. Y es que al menos 69 trabajadores de ayuda humanitaria han sido asesinados en lo que va de año. La Comisión Europea, a través de su Oficina Europea de Ayuda Humanitaria (ECHO), cuenta con personal permanente en lugares de crisis en todo el mundo y trabaja en estrecha colaboración con organismos especializados, como las agencias de la ONU, la Cruz Roja/Media Luna Roja y ONG. Juntos prestan ayuda a las poblaciones civiles de todo el mundo de forma imparcial y no discriminatoria.

Más información : [http://ec.europa.eu/echo/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/echo/index_en.htm)

10 de agosto de 2009

## Los daños de los incendios forestales en 2009 ya superan a los del año 2008

Las estimaciones del Sistema Europeo de Información sobre Incendios Forestales (EFFIS) indican que ya han ardido 200.000 hectáreas de terreno en la UE en 2009, frente a 180.000 en 2008. El EFFIS controla incesantemente el riesgo de incendios forestales, y ha hecho público su informe sobre los incendios forestales en Europa en 2008, en el que se repasan las condiciones de riesgo de incendios forestales y sus repercusiones en Europa en 2008.

Este año, España e Italia han sido los países más afectados debido a las condiciones atmosféricas extremas en la segunda quincena de julio, pero también Francia, Grecia y Portugal han sufrido daños importantes. Entre otros, se han dado grandes incendios en Portugal, Grecia y España, favorecidos por el tiempo seco y los fuertes vientos.

Más información de EFFIS: <http://effis.jrc.ec.europa.eu>

07 de agosto de 2009

## Europa insta a mejorar la gestión de las aguas residuales en las ciudades

La Comisión Europea ha señalado que los países de la Unión Europea deben mejorar la gestión de sus aguas residuales en los grandes núcleos urbanos para cumplir con la normativa europea. La CE ha constatado que la mayor parte de los países de la UE ha mejorado considerablemente sus sistemas de tratamiento de aguas, pero recalca que aún hay deficiencias. El 98 por ciento de los principales núcleos urbanos europeos cuentan con mecanismos para el tratamiento de aguas residuales y un 90 por ciento completa el proceso con un proceso biológico para reducir residuos biodegradables. El estudio realizado por el gobierno comunitario incluye sólo a 18 países de los 27 que forman la UE. España no está incluida.

# LA UNIÓN EUROPEA AL DÍA

06 de agosto de 2009

## Erasmus Mundus ofrece 50 nuevos cursos de máster y 13 doctorados conjuntos

La Comisión Europea acaba de seleccionar 50 cursos de máster y 13 doctorados conjuntos (un nuevo elemento de la segunda fase de Erasmus Mundus, que se ha iniciado este año) que se sumarán a los cursos que ofrece en la actualidad el programa Erasmus Mundus de la UE para reforzar la cooperación europea y estrechar los lazos internacionales en el ámbito de la educación superior. Los nuevos cursos suponen la participación de 296 universidades europeas y de 70 universidades asociadas de distintos países de todo el mundo. Gracias a estos cursos de máster, los estudiantes que inicien sus estudios en el curso 2010/11 podrán elegir entre 116 másteres con posibilidad de beca.

La primera convocatoria de propuestas celebrada en el marco de la segunda fase del programa Erasmus Mundus (2009-2013) se puso en funcionamiento en febrero de 2009. Se recibieron 182 candidaturas de cursos de máster y 135 de doctorados conjuntos, procedentes de universidades europeas y de universidades asociadas de todo el mundo.

Más información: Comisión Europea: [Erasmus Mundus](#) [presentación general del programa, novedades de la comunidad Erasmus Mundus, etc.].



04 de agosto de 2009

## La economía digital puede sacar a Europa de la crisis, sostiene un informe de la Comisión

El Informe de la Comisión Europea sobre la competitividad digital de Europa que se ha publicado hoy muestra que el sector digital europeo ha realizado grandes progresos desde 2005: en la actualidad, el 56 % de los europeos usa habitualmente Internet, y el 80 % de éstos mediante conexión de alta velocidad (frente a tan sólo un tercio en 2004), situando a Europa a la cabeza mundial en la Internet de banda ancha. Europa constituye el primer continente verdaderamente móvil del mundo, con un número mayor de abonados móviles que de ciudadanos (la tasa de penetración es del 119 %).

Europa puede avanzar aún más conforme una generación de jóvenes europeos «digitalmente entrenados» se convierte en un potente motor del mercado para el crecimiento y la innovación. Es fundamental aprovechar el potencial de la economía digital para lograr una recuperación sostenible de Europa de la crisis económica. La Comisión ha preguntado hoy a los ciudadanos qué estrategia debería adoptar la UE en el futuro para conseguir que la economía digital alcance su máxima velocidad.

# CONVOCATORIAS Y PROPUESTAS

## LIFE+

Resolución de 27 de mayo de 2009 por la que se anuncia el plazo de presentación de solicitudes de ayuda a proyectos susceptibles de ser financiados por el Instrumento Financiero LIFE+ de la Unión Europea, en los ámbitos temáticos de LIFE+ Naturaleza y Biodiversidad, LIFE+ Política y Gobernanza Medio Ambiental y LIFE+ Información y Comunicación, convocatoria 2009 (BOE 141/972, 11/06/09). Fecha límite: 15/09/09. Más información: <http://www.guiafc.com/documentos/2009-BOE-141.pdf>

## eParticipación

Convocatoria de propuestas CIP-ICT PSP-2009-3bis con arreglo al Programa de Trabajo para 2009 del Programa de Apoyo a la Política en materia de Tecnologías de la Información y la Comunicación. Participación electrónica (eParticipación), dar cabida a los ciudadanos en un proceso transparente de toma de decisiones a nivel de la UE. (DOUE C 125/11, 05/06/2009) Fecha límite: 23/09/2009. Más información: <http://www.guiafc.com/documentos/2009-C125-11.pdf>

## Programa de apoyo a la política en materia de TIC

Convocatoria de propuestas CIP-ICT PSP-2009-3bis con arreglo al Programa de Trabajo para 2009 del Programa de Apoyo a la Política en materia de Tecnologías de la Información y la Comunicación (DOUE C 125/11, 05/06/09). Fecha límite: 23/09/09. Más información: <http://www.guiafc.com/documentos/2009-C125-11.pdf>

## Aprendizaje permanente (Lifelong Learning)

Convocatoria de propuestas EAC/26/2009. Políticas y prácticas basadas en datos concretos: convocatoria de propuestas para desarrollar redes de iniciativas de intermediación de conocimientos (DOUE C 142/04, 23/06/09). Fecha límite: 25/09/09. Más información: <http://www.guiafc.com/documentos/2009-C142-04.pdf>

## Instrumento de Financiación de la Cooperación al Desarrollo

Programa temático para el medio ambiente y la gestión sostenible de recursos naturales, incluida la energía. Convocatoria de propuestas restringida Referencia: EuropeAid/128320/C/ACT/Multi. (W3 EuropeAid/128320/C/ACT/Multi, 31/07/2009) Fecha límite: 01/10/2009. Más información: <http://www.guiafc.com/documentos/2009-EuropeAid-128320.pdf>



## Ayudas de la Junta para actividades relacionadas con la Unión Europea

Orden de 16 de marzo por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de ayudas para la realización de actividades informativas, divulgativas y de formación relacionadas con la Unión Europea y se realiza la convocatoria para el año 2009 y primer trimestre de 2010. Más información y formularios de inscripción en el BOJA nº 70, del 14 de abril de 2009, páginas de la 9 a la 24. Fecha límite: 31/03/2010.

## Instrumento cooperación países industrializados

Proyecto piloto Métodos transatlánticos para gestionar los desafíos globales de la Unión Europea y los Estados Unidos. Convocatorias de propuestas No RELEX/C1/2009/PP. (W3 RELEX/C1/2009/PP, 05/08/2009) Fecha límite: 02/10/2009

## ACTIVIDADES



### Amélie y Loredana finalizaron su Servicio Voluntario Europeo

El equipo del Europe Direct Andalucía Rural se queda sin sus dos miembros más internacionales, ya que las dos chicas alemanas que realizaban su Servicio Voluntario Europeo en ADEGUA, Loredana Albano y Amélie Gralla, finalizaron su periodo de actividad la primera semana de agosto.



Atrás quedan los talleres en los cuales han puesto su granito de arena y a los que les han dado su toque personal, como el cuentacuentos para niños pequeños que se desarrolló en las bibliotecas de la Mancomunidad del

Guadajoz y Campiña Este o la campaña de difusión de la Carta de los Derechos Fundamentales de la UE.

### Se abre el III Concurso de la UE para jóvenes traductores

El III concurso Juvenes Translatores para centros de enseñanza secundaria se ha puesto en marcha. Los jóvenes traductores, «Juvenes Translatores» en latín, podrán poner a prueba sus aptitudes traduciendo un texto a una lengua de su elección. Todos los centros de enseñanza secundaria que deseen participar pueden inscribirse del 1 de septiembre al 20 de octubre.

En la primera fase, los centros de secundaria de todos los Estados miembros deberán inscribirse utilizando el formulario en línea disponible en el sitio web del concurso: [http://ec.europa.eu/translation/contest/index\\_es.htm](http://ec.europa.eu/translation/contest/index_es.htm). En la segunda fase, cada centro deberá indicar los nombres de un máximo de cinco alumnos nacidos en 1992. Al mismo tiempo, los alumnos deberán escoger su combinación de lenguas (la original y la de traducción). Son libres de elegir entre las veintitrés lenguas oficiales de la UE (por ejemplo, de polaco a rumano, o de maltés a finés).

El concurso se celebrará el 24 de noviembre de 2009. Ese día todas las traducciones se realizarán simultáneamente en todos los Estados miembros, bajo la supervisión de los centros de enseñanza.

Más información: <http://ec.europa.eu/translatores>

### La Comisión Europea ofrece una plaza vacante como freelance

La Representación de la Comisión Europea en España ha publicado una vacante de empleo para un puesto de freelance para contenidos on-line. Buscan a una persona o empresa que sea capaz de generar contenidos de valor añadido en torno a la actualidad comunitaria. El plazo de entrega del proyecto es hasta el 15 de septiembre a las 17:00 h. Más información:

